

Hertz Warranty

The Hertz products are warranted, under normal functioning conditions, for the period of time as set by the laws in force, against defects concerning materials or their manufacturing.

The warranty is valid from the date of purchase, certified by receipt.

The warranty is not valid if:

- the product is damaged by incidents, installations and/or improper use, or by any other causes not depending on materials or manufacturing defects;
- the product is modified or tampered with by unauthorised people;
- its serial number has been altered or cancelled.

While the product is under warranty, defective parts will be repaired or replaced at the manufacturer's discretion.

The defective product, along with notification about it, must be returned to the dealer from which it was purchased together with the warranty certificate duly filled in.

If the product is no longer under warranty, it will be repaired at the current costs.

Elettromedia s.r.l. does not undertake any liability for damages due to transportation.

Elettromedia s.r.l. does not take any responsibility for: costs or loss of profit due to the impossibility to use the product, other accidental or consequential costs, expenses or damages suffered by the customer.

Warranty according to laws in force.

For more information visit the Hertz website.



All Specifications Subject to Change Without Notice

FAL020_12_REV.H

dieci

OWNER'S MANUAL

**COMP - COAX
SYSTEM**

HERTZ
The Sound Experience

elettromedia

62018 Potenza Picena (MC) Italy - T +39 0733 870 870 - F +39 0733 870 880 - www.elettromedia.it

www.hertzaudiovideo.com



Česky / Czech

Gratulujeme k zakoupení tohoto výrobku. Tento náš výrobek by měl především splnit vaše očekávání; stejněj očekávání, jako mají ti, jenž touží prožít efekty autorádia. Tento návod byl vypracován k poskytnutí základních postupů, nutných pro instalaci a správné použití systému. Nicméně, rozsah možného použití je rozsáhlý; pro více informací prosím neváhejte kontaktovat svého důvěryhodného prodejce či naší technickou podporu na emailu support@elettromedia.it. Před instalací komponenty si prosím pečlivě přečtěte všechny pokyny, obsažené v tomto návodu. Nedodržení těchto pokynů může způsobit neúmyslné zranění či poškození tohoto výrobku.

- Veškeré komponenty musí být bezpečně upínány ke konstrukci vozidla. Postupujte stejným způsobem, když instalujete jakýkoli základní systém, který jste postavili. Přesvědčte se, že je instalace pevná a bezpečná. Komponenta, která by se uvolnila za jízdy, může způsobit vážné zranění pasažérů stejně jako poškození vozidla.
- Vždy si nasadte ochranné brýly, když používáte nástroje, protože úlomky a pořízlátky výrobku mohou projít vzdálou.
- Alžby předešli nechtěnému poškození, uchovávejte výrobek, je-li to možné, v originálním balení, dokud ho neinstalujete na konečnou montáž.
- Nevrážejte žádnou instalaci uvnitř kabiny vozu.
- Před započetím instalace vypněte hlavní jednotku a veškerá zařízení audio, abyste předešli možnému poškození.
- Ujistěte se, že umístíte, které vyberete k instalaci komponent, nenaruší normální provoz jakýchkoli mechanických nebo elektrických zařízení vozidla.
- Neinstalujte reproduktory na místa, kde by mohly být vystaveny vodě, nadměrně vlhkosti, prachu nebo špině.
- Neinstalujte výškový reproduktor bez ochranné mřížky kónu.
- Neinstalujte komponenty nebo nevedete kabely v blízkosti elektronických skříní vozidla.
- Budte velmi opatrní, když vrtáte nebo stříháte v šasi vozidla a ujistěte se, že pod ním nebo v jeho blízkosti nejsou žádné kabely nebo konstrukční prvky nezbytné pro provoz vozidla.
- Když instalujete kabely, ujistěte se, že kabel nepřichází do kontaktu s ostrými okraji nebo pohybujícími se mechanickými zařízeními. Ujistěte se, že jsou kabely pevně připevněny a chráněné po celé jejich délce a že jejich izolace je nehořlavá.
- Používejte pouze kabely se správnou sekcí (AWG) dle použitého napájení.
- Když vedete kabel skrz otvor v šasi vozidla, chráťte kabel gumovým kroužkem (průchodka). Ujistěte se, že jsou kabely opatřeny správnou ochranou, jestliže vedou v blízkosti oblasti, produkující teplo.
- Nevedete kabely mimo vozidlo.
- Používejte kabely, kontaktry a příslušenství nejvyšší kvality, které naleznete v katalogu Connection.

BEZPEČNOSTNÍ ZVUK

POUŽIJTE PRÁKTICKÝ SMYSLA VYZKOUŠEJTE BEZPEČNOSTNÍ ZVUK, PROSÍM PAMATUJTE, ŽE DLOUHÁ EXPOZICE TLAKU Z DŮVODU NADMÉRNE VYSOKÉ FREKVENCE ZVUKU MŮZE POSKOBIT VÁS SLUCH. PRIZŘENÍ MUSÍ BYT ZACHOVÁNA PŘEDEVŠIM BEZPEČNOST.

Informace o likvidaci elektrického a elektronického odpadu (pro země EU, které používají systém třídění odpadu)
Proces obousměrný symbol (přeškrnuty odpadkový kontejner) nesmí být likvidován jako domácí odpad. Elektrický a elektronický odpad měl být recyklován v zajištění určeném pro manipulaci s třídou předmětů a jejich komponent. Kontaktovali svůj místní správci užití ohledné umístění nejbližšího takového zařízení. Správná recyklace a třídění odpadu napomůže zachování přírodních zdrojů, stejně jako ochraně našeho zdraví a životního prostředí před škodlivými lávy

English / English

Congratulations on purchasing our product. Your satisfaction is the first requirement that our products must meet: the same satisfaction as the one gained by those who long for experiencing the car audio emotion. This manual has been drawn to provide the main instructions required to install and use the system properly. However, the range of possible applications is wide; for further information, please feel free to contact your trusted dealer or our technical support at the email support@elettromedia.it. Before installing the components, please carefully read all of the instructions contained in this manual. Failure to respect these instructions may cause unintentional harm or damage to the product.

- All components must be firmly secured to the vehicle structure. Do the same when installing any custom structures you may have built. Confirm your installation is solid and safe. A component coming loose while driving may cause serious damage to the passengers, as well as to other vehicles.
- Always wear protective eyewear when using tools, as splints or product residue may become airborne.
- In order to avoid incidental damage, keep the product in the original packaging until you are ready for the final installation.
- Do not carry out any installation inside the engine compartment.
- Before starting with the installation turn the head unit and all other audio system devices off, avoiding any possible damage.
- Make sure that the location you choose to install the components does not interfere with the normal operation of any mechanical or electrical devices of the vehicle.
- Do not install loudspeakers where they may be exposed to water, excessive humidity, dust or dirt.
- Do not install the tweeter without the protective grille.
- Do not install the component or make cable run close to electronic or mechanical devices of the vehicle.
- Be very cautious when drilling or cutting into the vehicle chassis, making sure there are no cables or structural elements essential to the vehicle underneath or in the selected area.
- When routing cables, make sure that the cable does not come in contact with sharp edges or near moving mechanical devices. Make sure that it is firmly attached and protected along its entire length and its insulation is self-extinguishing.
- On the use cables with the right cross-section (AWG) indicated herein.
- When running the cable through a hole in the vehicles chassis, protect the cable with a rubber ring (grommet). Be sure to provide proper protection for cables running close to heat-generating devices.
- Do not run the wires outside of the vehicle.
- Use top quality cables, connectors and accessories such as found in the Connection catalogue.

SAFE SOUND

USE COMMON SENSE AND PRACTICE SAFE SOUND. PLEASE REMEMBER THAT LONG EXPOSURE TO EXCESSIVELY HIGH SOUND PRESSURE LEVELS MAY DAMAGE YOUR HEARING. SAFETY MUST BE AT THE FOREFRONT WHILE DRIVING.

Information on electrical and electronic equipment waste (for those European countries which organize the separate collection of waste)
Products which are marked with a wheel bin with an X through it can not be disposed of together with ordinary domestic waste. These electrical and electronic products must be recycled in proper facilities, capable of managing the disposal of these products and components. In order to know where and how to deliver these products to the nearest recycling/disposal site please contact your local municipal office. Recycling and disposal of waste in a proper way contributes to the protection of the environment and to prevent harmful effects on health.

Eesti / Estonian

Önnitlme teid meie töote ostmise puul. Teie rahuolu on esimene tingimus, millele meie tooted peavad vastama; rahulolu, mille saavad need, kes loodavad kogeda auto helisüsteemist saadavaid elamusid. See kasutusjuhend on mõeldud pakkuma peamisi juhiseid, mis on vajalikud süsteemi õigeks paigaldamiseks ja kasutamiseks. Siiski on kasutusrakenduse valik, läi täpsema info saamiseks võtke ühendust oma usaldusväärse edasimüütjaga või meie tehnilise e-posti aadressil support@elettromedia.it. Lugege enne komponentide paigaldamist põhjalikult kõiki selles kasutusjuhendis sisalduvaid juhiseid. Nende juhiste eiramine võib põhjustada tootele soovimatuid kahjustusi ja vigastusi.

- Kõik komponendid tuleb korralikult säässi külge kinnitada. Samas kehitab mistahes spetsiaalpaigalduse kohta. Veenduge, et paigaldus on korralikult kinnitatud ja turvaline. Süödu ajal lahti tulev detail võib rängalt vigastada kui teisi söödukeid.
- Tööstistada kasutamisel kasutage alati silmakaitsmeid.
- Hoidake soovitustega kahjustust välitmiseks tootet võimalusel originaalpakendis seni, kuni te olete valmis seda lõplikult paigaldama.
- Ärge paigaldage midagi mootorruumi.
- Etsige paigalduse alustamist lätlitäge välja põhisade ja kõik muud audiosüsteemi osad, kuna vastasid neil võivad need vigata saada.
- Veenduge, et mõõdetu paigaldamiseks valitud koht ei häiri söödiku mehaaniliste ja elektriseadmete normaalsest tööd.
- Ärge paigaldage kõlareid kohta, kus nad võivad kokku puutuda vee, ülemäärase niiskuse või mustusega.
- Ärge paigaldage kõrgasageduskiilta ilma kupli eesmisse kaitsevõrku.
- Ärge paigaldage komponente ega vedage kaalebaid söödiku elektrikarbi läheadel.
- Säässi puurimisel ja lõikamisel tulbeb olla äärmiselt ettevaatlik ning kontrollida, et paigalduseks valitud piirkonnas ega sellal pole ega elektrijuhtmeid ega söödiku struktuurielemente.
- Kaablitel juhtimisel jälgige, et kaabel ei puutuks kohale teravate servadega ega sataks liukuvate mehaaniliste seadmete läheadel. Veenduge, et see on kogu pikkuses kindlat kinnitatud ja kaitsud ning et selle isolatsioon on isekestutu.
- Kasutage vastavalt kasutataval tootele ainult sobiva riistloötega (AWG) kaableid.
- Kaabli töömuusumisel läbi söödiku säässis oleva ava kaitske kaablit kummist kaitserongaga. Jäljige, et te tagaksite kuumusest kiirgavate alade läheadesolevate kaablitel sobiva kaitsite.
- Ärge vedage kaableid väljaspool söödikut.
- Kasutage parima kvaliteediga kaableid, ühendusi ja muud lisaseadmeid, näiteks kataloogist Connection.

SURETE DE SON

UTILISER VOTRE PROPRE SENS ET VOTRE PRATIQUEZ UNE SURETE DE SON. VIEUILLEZ VOUS RAPPELER QU'UNE LONGUE EXPOSITION AU NIVEAU DE PRESSION SONORE TROP ELEVÉE PEUT ENDOMMAGER VOTRE SÉCURITÉ D'ÉCOUTE. LA SÉCURITÉ DOIT ÊTRE MIS EN AVANT LORS DE LA CONDUIT

Teave elektriliste ja elektroonikaliidmete kohta (inendele Europa riikidele, mis korraldavad sorteeritud jäätmete kogumist)
Tooted, mis on märgistatud abikirjutatud (X) ratastel, prügi konteineri märkiga, ei või utiliseerida kogu teise tavapärase elmjäätmetega. Neid elektrilisi ja elektroonilisi toodeid tulbeb ümberehdada sobivates tehtedates, mis on suutelised neid hoideti ja komponente utiliseerima. Võtke ühendust oma kohaliku omavalitsusega, et teada saada kuhu ja kuidas tuleks ned toetada lätihammas ümbertöötlemise/üllissemisjäätmise toimetada. Jäätmede sobiv ümbertöötlemine ja utiliseerimine alatab kaasa keskkonna kaltsimisele ja annab olhilike muusid tervisele

Suomi / Finnish

Onnittelet tuotteenne hankinnasta. Tytyväisyysesi on tuotteidemme tärkein tavoite: tytyväisyys siitä, että saat viimein kokea autoasennostaan huippuitasen. Tämän ohjekirjan tarkoitus on tarjota tärkeimpien ohjeet, joita tarvitaan järjestelmän oikeaan asennusmenoon ja käyttöön. Mahdollisia käyttötarkoituksia on kuitenkin monia. Saat lisätietoa ottamalla yhteyttä jälleenmyyjääsi tai tekniseen tukipalveluunneeseen osoitteessa support@elettromedia.it. Ennen komponentien asennusta lue huolellisesti kaikki tässä ohjekirjassa olevat ohjeet. Näiden ohjeiden noudattamatta jäätminen voi aiheuttaa tuottavalle vahinkoja.

- Kaikki komponentit tulee kiinnittää ajoneuvon rakenteisiin. Tulee samoin asentaaasi mahdollisesti itse teknisästi rakenteita. Varmista, että asennuksesi on tuukeva ja turvalinen. Ajon aikana irtoava komponentti voi aiheuttaa vakavia vaurioita matkustajille sekä muille ajoneuvolle.
- Käytä aina suojailejasaaria tylakkalaista käätytäessäsi, sillä kappaleesta voi irrottaa ilman tikkua tai tuotepölyä.
- Jotta vältetään vaurioituminen vahingossa, pidä tuote alkuperäisessä paakkauksessaan kunnes olet valmis lopulliseen asennukseen.
- Älä suostra asennusta motortilitöillä.
- Ennen asennuksen aloittamista summata päälaite ja muut äänijärjestelmän laitteet, jotta vältetään mahdollisen vaurion.
- Varmista, että komponenttien asennuksen valitsemaksi paikka ei estä ajoneuvon mekaanisten tai sähköisten laitteiden toimintaa.
- Älä asenna käättimäksi siten, että ne voivat altistua vedelle, suurelle määrelle kosteutta, pölylle tai liialliselle.
- Älä asenna diskanttilähteistä ilman suojaileleikköä.
- Älä asenna komponentteja ajoneuvon sähköistön tai mekaanisten laitteiden läheille tai vedä kaapeleita niiden lähetä.
- Oli erittäin varovainen, kun poraat tai leikkaat ajoneuvon korissa olevan reiän läpi, suojaa kaapelit käytäntöllä muun kumirangasten kanssa.
- Vetäessäsi kaapeleita varmistä, ettei kaapelit kosketa teräviä reunia tai lähellä liikkuvia mekaanisia laitteita. Varmista, että kaapelit on kiinnitetty ja suojattu koko matkaltaan, ja että sen eriste on itsessään sammuva.
- Käytä vain kaapeleita, joiden halkileikkaus (AWG) on tässä ilmoitettu.
- Kun vedät kaapelit ajoneuvon korissa olevan reiän läpi, suojaa kaapelit käytäntöllä muun kumirangasten (tiivistä). Suojaa kaapelit, jotka kulkevat läheille lämpöä tuottavilla laitteilla.
- Älä vedä johtoja ajoneuvon ulkopuolelle.
- Käytä laadukkaita kaapeleita, liittimiä ja lisävarusteita, kuten Connection-luetelon tuotteet.

SAFE SOUND -FILOSOFIA

KÄYTÄ TERVETTUJA JÄRKEVÄÄ JA SAFE SOUND -FILOSOFIAA. MUISTA, ETTÄ PITKÄAIKAINEN ALTISTUS ERITTÄIN KORKEALLE ÄÄNENPAINEE TASOLLE VOI VAHINGOITTAA KULOLOSI. TURVALISUUDEEN TULEE OLLA ETUJSIALLA AJAJEASSA.

Tietoa sähkö- ja elektroonikkaruumasta (koskee Euroopan maale, joissa ko. romu kerätään erikseen)
Tuoteta, joissa on rosakorvin kuva ja sen päällä X merkki, ei saa valtaa muun kotitalousjätteen seassa. Nämä sähkö- ja elektroonikkalaiet tulevat kierätäniä niillä tarkoitetuilla palveluilla, joissa pyritään huolehtimaan niiden hävittämisen. Saat paikallisilta viranomaisilta tietoa siitä, minne ja ten nämä laitteet tulee toimittaa kieräystä varten. Jätteen olrea kieräytäminen ja hävittäminen auttaa suojelemaan ympäristöä sekä eläimistämän haittavaikeuksia terveydelle

Bahasa Indonesia / Indonesian

Selamat atas pembelian produk kami. Kepuasan Anda menjadi syarat utama yang harus dipenuhi produk kami. Kepuasan yang sama seperti yang anda dapatkan saat mendengarkan musik dari studio mobil. Perhatian ini telah dibutuhkan untuk memberikan petunjuk utama yang diperlukan untuk menginstal dan menggunakan sistem dengan benar. Namun, kisaran kemungkinan aplikasinya luas; untuk informasi lebih lanjut, silahkan menghubungi dealer yang Anda percayakan atau dukungan teknis kami pada e-mail support@elettromedia.it. Sebelum menginstal komponen, mohon membaca dengan seksama instruksi yang tertera dalam panduan ini. Apabila Anda tidak mengikuti instruksi yang ada bisa mengakibatkan bahan yang tidak diinginkan atau kerusakan pada produk.

1. Semua komponen meskipun terpasang dengan kokoh ke struktur kendaraan. Lakukan hal yang sama saat memasang struktur biasa lainnya yang barangkali Anda telah pasang sebelumnya. Pastikan instalasi dilakukan dengan komponen yang lepas dan berkendara. Jangan gunakan alat pemotong jika pengalaman cederai yang sama akan segera berulang jika berada di kendaraan yang lain.
2. Produk bukan pelindung mata ketika berkendara dengan perjalanan, karena serpihan atau residu produk bisa bertenar.
3. Untuk menghindari kerusakan yang tidak disengaja, biarkan produk pada kemasan aslinya, apabila memungkinkan, sampai Anda siap melakukan instalasi akhir.
4. Jangan melakukan instalasi apapun di dalam kompartemen mesin.
5. Sebelum memulai instalasi, matikan head unit dan semua sistem audio lainnya, untuk menghindari kerusakan apapun yang mungkin terjadi.
6. Pastikan lokasi instalasi Anda aman dan produk atau instalasi komponen tidak mengganggu operasi normal dari sistem mekanik kendaraan.
7. Jangan menginstal loudspeaker di tempat-tempat dimana loudspeaker bisa terkena air, kelembaban yang berlebihan, debu atau kotoran.
8. Jangan menginstal tweeter tanpa kisi pengaman depan permukaan atas.
9. Jangan menginstal komponen atau melintaskan kabel ke dekat kotak listrik kendaraan.
10. Anda harus sangat hati-hati saat mengebor atau melubangi chassis kendaraan, pastikan tidak ada kabel atau elemen struktural kendaraan yang penting sekali di bagian bawah atau di wilayah-wilayah yang dipilih.
11. Ketika melintaskan kabel, batasi pastikan kabel tidak berhubungan langsung dengan pinggiran yang tajam atau dekat dengan komponen mekanik yang bergengsi. Pastikan kabel terpasang dengan kuat dan seaman dan hindari sengatan listrik pada kabel.
12. Hanya gunakan kabel dengan ukuran (AWG) yang benar yang sesuai dengan daya yang tertera.
13. Apabila Anda melintaskan kabel melalui lubang kasis kendaraan, lindungi kabel dengan cincin karet (grommet). Pastikan Anda melakukan pengamanan yang tepat untuk kabel yang melintas dekat dengan wilayah penghangat panas.
14. Jangan memasang kawat ke luar kendaraan.
15. Gunakan kabel, konektor dan aksesoris yang berkualitas seperti yang bisa dilihat pada katalog Connection.

SUARA YANG AMAN

PIKIRKAN DAN BUATLAH SUARA YANG AMAN. MOHON DIINGAT BAHWA KIKA BANDERA BERADA PADA TINGKAT TEKANAN SUARA YANG LUAR BIASA, TINGGI DALAM WAKTU YANG CUKUP LAMA, HAL INI DAPAT MERUSAK PENDENGARAN ANDA. KEAMANAN HARUS DIUTAMAKAN SAAT BERKENDARA.

Informasi tentang limbah peralatan listrik dan elektronik (bagi negara negara Eropa yang mengumpulkan limbah secara terpisah)
Produk produk bertanda long sampah beroda yang disilang tidak bisa dibuang bersama dengan sampah rumah tangga biasa. Produk produk listrik dan elektronik ini harus didaur ulang menggunakan fasilitas yang sesuai, yang mampu menangan pembuangan produk dan komponen ini. Untuk mengetahui dimana dan bagaimana mengirim produk tersebut ke tempat pembangkitan/daur ulang terdekat, silahkan hubungi kantor wakkola setempat. Anda Dengan mendorong dan membuang limbah dengan cara yang tepat akan membantu pelestarian lingkungan dan mencegah efek efek yang berbahaya bagi kesehatan

Italiano / Italian

Complimenti per aver acquistato un nostro prodotto. La vostra soddisfazione è il primo requisito cui devono rispondere i nostri prodotti: la stessa soddisfazione di chiunque voglia vivere l'emozione del car audio. Questo manuale è stato redatto per fornire le indicazioni principali e necessarie all'installazione e all'utilizzo del sistema. La varietà delle applicazioni possibili è tuttavia molto ampia; per ulteriori informazioni non esitate a contattare il Vostro rivenditore o l'assistenza ufficiale via mail support.tecnico@elettromedia.it

Prima di effettuare l'installazione leggete con attenzione tutte le indicazioni contenute in questo manuale. La mancata osservanza di tali istruzioni potrebbe causare lesioni involontarie o danni all'apparecchio.

1. Fissate i vari componenti, e le eventuali strutture supplementari realizzate, al veicolo in modo solido e affidabile. Il distaccamento dal fissaggio durante la marcia dell'autovettura può causare grave danno per le persone trasportate e per gli altri veicoli.
2. Indossate sempre occhiali protettivi durante l'utilizzo di attrezzi che possono generare schegge o residui di lavorazione.
3. Al fine di evitare danni accidentali durante l'installazione riponete, quando è possibile, il prodotto nelle scatole originali.
4. Non realizzate alcun tipo di installazione all'interno del vano motore.
5. Prima dell'installazione spegnete la sorgente e tutti gli apparati elettronici del sistema audio per evitare qualsiasi possibile danno.
6. Assicuratevi che il posizionamento prescelto per i componenti non interferisca con il corretto funzionamento di ogni dispositivo meccanico o elettrico della vettura.
7. Non installate gli altoparlanti in posizioni esposte ad acqua, umidità eccessiva, polvere e sporco.
8. Non installate il tweeter senza la griglia antineve di protezione della cupola.
9. Evitare di installare i componenti elettronici in prossimità di centraline elettroniche.
10. Prestate attenzione nel praticare fori o tagli sulla carrozzeria, verificando che nella zona interessata non vi sia alcun cavo elettrico o elemento strutturale dell'autovettura.
11. Nel posizionamento, evitate di schiacciare il cavo contro parti taglienti o nella vicinanza di organi meccanici in movimento. Assicuratevi che sia adeguatamente fissato per tutta la sua lunghezza, e che la schermatura sia autoestinguente.
12. La sezione del cablaggio deve essere dimensionata in modo adeguato alla potenza.
13. Proteggete il cavo conduttore con un anello in gomma se passa in un foro della lamiera o con appositi materiali se scorre vicino a parti che generano calore.
14. Non fate passare mai i cavi all'esterno del veicolo.
15. Utilizzate cavi, connettori e accessori di alta qualità, come quelli disponibili nel catalogo Connection.

SAFE SOUND

UTILIZZATE EQUILIBRIO E BUON SENSO NELL'ASCOLTO. RICORDATE CHE PROLUNGATE ESPOSIZIONI AD UN LIVELLO ECESSIVO DI PRESSIONE ACUSTICA POSSONO PRODURRE DANNI AL VOSTRO UDITO. LA SICUREZZA DURANTE LA MARCIA DEVE RESTARE SEMPRE AL PRIMO POSTO.

Informazioni per lo smaltimento di apparecchiature elettroniche ed elettriche (per i paesi che dispongono di sistemi di raccolta separata) I prodotti contrassegnati con il simbolo del contenitore per rifiuti su ruote barrata da una X non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici. Questi prodotti elettronici ed elettronici devono essere riciclati presso una struttura adeguata, in grado di trattare i prodotti stessi e i loro componenti. Per conoscere dove e come recarsi tali prodotti nel centro più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Il riciclaggio e lo smaltimento contribuisce a tutelare l'ambiente e ad evitare effetti dannosi alla salute

日本語 / Japanese

本製品をお買い上げいただきありがとうございます。この製品は、お客様が満足されることを第一の要件といたします。ガードーイヤーの感動を経験したい人が得るのと同じ満足です。本マニュアルは、システムを正しく取り付け、使用するため必要な基本的な事柄について説明しています。ただし、用途は幅広いため、詳しい内容については、最寄りのディーラーまたは技術サポートに電子メールsupport@elettromedia.itでお問い合わせください。コンボネットをインストールする前に、このマニュアルの内容をよくお読みください。指示に従わない場合、製品を破損する恐れがあります。

1. すべてのコンボネットを自動車側にしっかりと固定すること。その他のお客様によるカスマル構造の取り付け時も同様です。確実に安全に取り付けられていることを確認します。運転中の1個のコンボネットの緩みが搭乗者やほんの重い車重で重要な重さを与える場合があります。
2. 工具の使用時は、製品の破損等の防ぐために保護メガネ等を必ず着用してください。
3. 破損を避けるため、製品は、最終的な設置の準備ができるまでは、できるだけ元のパッケージで保管してください。
4. エンジンコントロールメント内には何も取り付けないこと。
5. 取付け開始前にヘッドユニットとの他すべてのオーディオシステムをOFFにし、事故を防止すること。
6. コンボネットの取付予定位置は、自動車の機械部または電気機器の通常動作を妨げない位置であること。
7. 水や高温、ゴミや砂埃にさらされる位置にラバワイヤーカバーを取り付けないこと。
8. ツイーターは、ドーム型のプロテクトガードをついた状態で取り付けてください。
9. 車の電気ボックス内にコンボネットを設置したりケーブルを引いたりしないでください。
10. 自動車のシャーシにドリル加工や切断を行なう場合は、その下側や対象箇所にケーブルや自動車の重要な構造要素がいることを確認すること。
11. ケーブルの接続部、ケーブルが脆弱な部分や機械の可動部に接触しないようになります。ケーブルを確実に取り付け、全长にわたってしっかりと護し、見分けやすい被覆を使用してください。
12. 供給される電子部品に適応するケーブルを(AWG) 使用してください
13. ケーブルを自動車のシャーシに間に穴から通す場合、ケーブルをラバーリング(はとめ)で保護すること。発熱部の近くのケーブルは適切な形で保護してください。
14. ワイヤを車両の外側に配線しないこと。
15. Connection カタログに掲載されているものをはじめとする、最高品質のケーブル、コネクタ、アクセサリを使用すること。

音量は安全なレベルで

常識の範囲内で安全なレベルの音量でお楽しみください。極端に高い音圧レベルで長時間聞き続けると、聴覚が低下する可能性があります。運転中は、安全を優先してください。

電気・電子機器の廃棄物に関する情報 (廃棄物の分別収集を組織化しているヨーロッパ各國用)

Xをもれた箱のごみのマークが付いた製品は普通の廃棄物のみと一緒に処理することはできません。このような電気・電子機器の廃棄物は、これらの商品やコンボネットを処理する場合の施設の仕組みがありません。これらの製品をどうぞいろいろと最も新しいリサイクル・処理場まで運べばよいかを知るために、お客様の地域の地方自治体事務所に連絡をお取り下さい。廃棄物を相応の方法でリサイクルや処理することは、環境の保護と健康に害のある影響を防止することに貢献します。

한국어 / Korean

당사 제품을 구입해 주셔서 감사합니다. 당사는 고객이 만족하는 제품을 만들기 위해 최선의 노력을 다하고 있으며 뛰어난 성능의 커오버로를 경험하고 싶은 고객을 위한 제품도 마련되어 있습니다. 이 설명서는 시스템의 올바른 설치 및 사용을 위해 필요한 주요 주제 지침을 제공합니다. 자세한 정보가 필요한 경우 제품을 구입한 대리점 또는 당사 기술 지원팀(support@elettromedia.it)에 문의하시기 바랍니다. 구성품을 설치하기 전에 설립된 기자재로 모든 지원을 주시길 강구하고 숙지하십시오. 지원을 마르지 않을 경우 아래에서 못한 사고나 제품 손상이 초래될 수 있습니다.

1. 모든 구성품은 반드시 차에 단단히 고정시켜 두어야 합니다. 사용자는 일의로 정한 위치에 설치할 경우에도 마찬가지로 적용됩니다. 설치 상태가 고려하고 안전한지 확인하십시오. 운전 시 특정 구성품이 느슨하게 조여져 있으면 차량은 물론 승객도 중상을 입을 수 있습니다.
2. 부록과 같은 도구를 사용할 경우에는 도구 패련이 공중으로 비산될 수 있으므로 항상 보호 안경을 착용하십시오.
3. 갑작스런 사고를 방지하려면 설치를 완료 할 때까지 제품 포장 박스에 넣어 두십시오.
4. 엔진 부분内外에는 어떤 구성을 설치하지 마십시오.
5. 설치를 시작하기 전에 헤드 유닛을 포함한 다른 모든 오디오 시스템 장치의 전원을 꺼고 사고의 위험을 미연에 방지하십시오.
6. 구성품을 설치할 위치를 선택할 경우에는 모든 차량 부품의 정상적인 작동을 방해하지 않는 위치를 선택하십시오.
7. 물이 있는 곳, 습도가 높은 곳, 먼지가 많은 곳에는 라우드 스피커를 설치하지 마십시오.
8. 보호 그릴이 있는 상태에서 트위터를 설치하지 마십시오.
9. 차량의 전기 장치 또는 기기 근처에 구성을 설치하거나 케이블을 배선하지 마십시오.
10. 차량 세이지 내구율을 높거나 절단할 경우에는 그 부근 또는 아래에 케이블이나 차량에 중요한 부품이 있는지 각별한 주의를 기울여 확인하십시오.
11. 케이블 배선 시에는 케이블이 날카로운 모서리나 움푹이는 장치에 닿지 않도록 주의하십시오. 케이블이 단단히 연결되었는지, 길이가 적정한지, 케이블 절연재가 차소성이 있는지 확인하십시오.
12. 본 설명서에 기재된 적절한 규격(AWG)의 케이블만 사용하십시오.
13. 차량 세이지 구멍으로 케이블을 연결할 경우에는 그 부근 또는 아래에 케이블이나 차량에 중요한 부품이 있는지 각별한 주의를 기울여 확인하십시오.
14. 전선을 차량 바닥으로 배선하지 마십시오.
15. 연결부 카탈로그에 있는 고급질의 케이블, 커넥터, 액세서리를 사용하십시오.

SAFE SOUND

일반적인 방식으로 SAFE SOUND를 실행해 보십시오. 장시간 과도한 압력 레벨로 사운드를 들을 경우 청각 기능에 손상을 입을 수 있습니다. 운전 시 안전으로 지켜야 합니다

친구 또는 전자 장치 폐기물 정리/분리 수거를 시행하는 유럽 국가에 해당

문기리 배출 표지(X 표지 있음)가 있는 제품은 가정용 쓰레기와 함께 버릴 수 없습니다. 이러한 전기/전자 제품은 폐기물 관리하는 청탁처, 시설과 재활용되어 합법적으로 처리되는 제품을 보낼 책임을 폐기물을 처리 시장에 대한 자세한 정보는 가까운 지역체 관리 기관에 문의하시기 바랍니다. 폐기물을 올바른 방식으로 재활용 및 처리하는 것은 환경을 보호하고 건강에 유해한 불질을 먹는 대 중앙의 역할을 합니다



Anglų k. / Lithuanian

Sveikiname išsiųstus mūsų gaminamą produkta. Pagrindinis mūsų gaminamų produkcijos tikslas yra tenkinti Jūsų poreikius ir teikti malonumą; ji turi atitikti viesus reikalavimus, kokius tiks galį kelti patyres automobilius garso aparatūros naudotojai ir vertintojas. Šioje naudojimois instrukcijoje yra pateiktai visa informacija apie tai, kaip tinkamai sumontuoti bei prijungti sistemą ir ją naudotis. Šios sistemos panaudojimo galimybės yra gana placios: daugiau informacijos teiraukštės pas igaliotą gamintojo atstovo arba kreipkitės į mūsų techninės priežiūros skyrių elektroninio pašto adresu support@elektromedia.lt. Prieš montuodami ir sujungdami sistemos dalis, pirmiausiai atidžiai perskaitykite visus šioje instrukcijoje pateiktus nurodymus. Nesilaikydami instrukcijose patiktai nurodymus padarytį netycinės žalos bei sugadinti prietaisa.

- Visos detalės tur būti stipriai pritrintos prie automobilio. Laikykitės tokius pataislykių montuodamini klasės „A“.
Patikrinkite, ar visas didelis pritrintimo matmenys atitinkami dideliems važiuojanti galui sukelti minėtus pavojus keleiviams, tarka patikrinkite susisteminti prietaisomis.
- Naudodami instalaciją įrangą, visada naudokite apsauginus akinius, kad atpalaisos ir kitos medžiagos nepatektų į akis.
- Iki produktu sumontavimo ir prijungimo rekomenduojame visas sudedamąsiąs dalis laikyti originaliai pakuočėje, taip išvengsite galimų jų pažeidimo ir sugadinimo.
- Nelaikykite instalacinių dalų variklio skyriuje.
- Norėdami išvengti bei kokinis žalos, prieš pradėdami montuoti sistemą, išjunkite magnetofoną ir visas kitas garsos sistemas.
- Išjunkite, kad vieta, kurioje norite instaliuoti įrangą nesikeria su kitomis automobilio funkcinėmis ar elektros sistemomis.
- Nerūginkite gerasiųjų labilų ten, kur jie bus slėtinė vandeniu, drėgėjimui, dulkiams ar purviu.
- Auditių dėžuose gerasiųjų medžiagų tiks su kuriu apsaugomis nuo galimų išskitimų.
- Jokių garso sistemos dalis sumontuokite pagal individualių elektros sistemų, neveiksite pro ją jokiu laidu.
- Būkite labai atsargūs greždžiamai ar pajaudinanti transportu priemonės važiuočių, išjunkinkite, kad nėra būtinė transporto priemonės laidu ar konstrukcinių elementų, po ar pasirinktoje vietoje.
- Sujungdami laidus išjunkite, kad jei neina šalia aštrų kampų ar šalia įdėjančių dalių. Patirkinkite, ar laidas gerai pritrivintas ir apsaugotas.
- Naudokite tik tiekiamos srovės techninius duomenis atitinkančius relikiamo skersmens (AWG) laidus.
- Kišdami laidus ar automobilio kebulė padarytės skyles, apsaugokite juos guminėmis išvoriemis. Iitin kruopščiai išlaužkite laidus, einančius greta šilumą skeleidžiančių įrenginių.
- Neinstaluojite laidų automobilio išorėje.
- Naudokite geriausios kokybės laidus, jungiklius ir priedus, kokių galite rasti Connection kataloge.

SAUGOS GARSAS

VADAVOKITESES VIEKVA NUOVOKA IR KLAUSYKITESE LEISTINO GARSO. PRAŠOME NEPAMIRSTI, KAI ILGAS YPATINGAI DEDILIO GARSO KLAUSYMASI GALI PAKENKTI JŪSŪ KLAUSAI VAIROJANT SAUGIJAMIS TURI BŪTI PIRMJE VIETOJE.

Informacija apie elektros ir elektroninių prietaisų atliekas (skirta toms Europos šalims, kurios organizuoja rūšiuojant atlieku surinkimą)

Produktai, ant kurių pažymėtas ikonė (X) perbrauktas konteneris su ratukais, negali būti išmesti kartu su kitomis išprastomis buitiniemis ar lekėmis. Šie elektros ir elektroninių prietaisų produktai turi būti rūšiuojami at linkamusios ištaigose, galinčiose organizuoti šiuos produktus ir jų komponentus išmetamą. Norėdami sužinoti, kur kaip pristatyti šiuos produktus į atitinkamą išvairovimo/simetinio vieta, prašome kreiptis į vietos savivaldybes Tinkamas atlieku rūšiuojimas ir perdribimas, padeda aplinkos apsaugai ir mažina ža inqav poveikį jūsų sveikatai

Polski / Polish

Gratulujemy zakupu naszego produktu. Wasza satysfakcja jest pierwszym wymaganiem, które nasz produkt musi spełnić: to ta sama satysfakcja jaką zdobywają osoby długo oczekujące na doświadczenie emocji samochodowego audio. Ten podręcznik został opracowany w celu zapewnienia podstawowych instrukcji niezbędnych do instalacji i korzystania z systemu prawidłowo. Jakkolwiek spektrum możliwości zastosowań jest szerokie, aby uzyskać dodatkowe informacje, prosimy skontaktować się z waszym zaufanym sprzedawcą lub naszym działem wsparcia technicznego na stronie internetowej support@elektromedia.pl.

Przed zainstalowaniem komponentów, prosimy dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować niezamierzone uszkodzenie lub zniszczenie produktu.

- Wszystkie składniki muszą być mocno zamontowane w konstrukcji pojazdu. Należy postępować w taki sam sposób przy instalowaniu każdego niestandardowego urządzenia. Wszystko, co upewni się, że instalacja jest trwała i bezpieczna. Oglubiznawę części, podczas jazdy, może wyrazić szkódę pasażerom, a także innym pojazdom.
- Używając narzędzi, zawsze należy mieć na sobie okulary ochronne, ponieważ drążki lub odłamki mogą uderzyć w oczy.
- W celu uniknięcia przypadkowego uszkodzenia, przechowując produkt w oryginalnym opakowaniu, jeśli to możliwe, aż do momentu ostatecznej instalacji.
- Nie należy wykonywać żadnych instalacji w komorze silnika.
- Przed rozpoczęciem instalacji należy wyłączyć główną jednostkę audio i wszystkie pozostałe urządzenia systemowe, aby uniknąć uszkodzeń.
- Należy upewnić się, że lokalizacja wybrana do montażu części nie zakłóca normalnego działania żadnych mechanicznych lub elektrycznych urządzeń pojazdu.
- Nie należy montować głośników w miejscu, w którym mogą być narażone na działanie wody, huku silnika lub zderzenia z innymi przedmiotami.
- Nie instalować głośnika w wysokich tonów bez przedniej kratki chroniącej kopulę.
- Nie instalować komponentów ani nie prowadzić kabli w pobliżu puszki elektrycznej pojazdu.
- Należy być bardzo ostrożnym podczas wiercenia lub cięcia podwozia pojazdu, upewniając się, że w danym miejscu nie znajduje się żadne przewody lub elementy konstrukcyjne, niezbędne do prawidłowego działania pojazdu.
- Prowadząc kable, należy upewnić się, że nie stykają się one z ostrymi krawędziemi i nie znajdują się w pobliżu ruchomych urządzeń mechanicznych. Należy upewnić się, że są one dobrze przyczepione i zabezpieczone na całą długość oraz że ich izolacja jest samogasząca.
- Prowadząc kable jedynie w płaskim przekroju (AWG) odpowiednio do zastosowanej mocy.
- Prowadząc kable przewodu w połowie pojazdu, zabezpieczyć kabel gumowym pierścieniem (osłoną). Zapewnia to prawidłową ochronę kabli biegących w pobliżu stref wytwarzających ciepło.
- Przewody nie należy prowadzić na zewnątrz pojazdu.
- Należy używać najwyższej jakości kabli, złączów i akcesoriów, które można znaleźć w katalogu Connection.

BEZPIECZNY DŁIVEK

NALEŻY KIEROWAĆ SIEZ ROZDZIAŁEM I STOSOWAĆ BEZPIECZNY POZIOM DŁIWKI. NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE DŁIWKA MÓZE USKOPIĆ PRZERAŻENIE NA BARDZO WYSOKIEJ POZIOMIE CIŚNIENIA AKUSTYCZNEGO MOŻE USKOPIĆ RODZICÓŁ SLUCHU. PODCZAS JAZDY SAMOCHODEM BEZPIECZESTWO MUSI ZAJMOWAĆ PRIORYTET MIEJSCE.

Informacja o uwarunkowanym sprzyjającym elektrycznemu i elektronicznemu (dotycząca krajów Unii Europejskiej, które przyjęły system sortowania śmieci)

Produkty z symbolami przełożonego śniego kokačką, nie mogą być wyrzucone ze zwykłymi domowymi śmieciami. Zużyty sprzątanie i elektronika powinien być przerabiany w firmie mającej możliwość sortowania tych urządzeń i ich części. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, w sprawie szczegółów lokalizacji najbliższego miejsca przeróbki. Przetwarzanie i właściwe składowanie śmieci, przyczynia się do ochrony środowiska i zapobiegania skutkom szkodliwym dla zdrowia

10

Português / Portuguese

Parabéns por ter adquirido o nosso produto. A sua satisfação é o primeiro requisito a que os nossos produtos devem obedecer: a mesma satisfação que aquela sentida por aqueles que anseiam pela emoção do sistema de áudio no carro. Este manual foi concebido para fornecer as principais instruções necessárias para instalar e utilizar correctamente o sistema. No entanto, é grande a variedade de possíveis aplicações; para mais informação, não hesite em contactar o seu revendedor oficial ou a nossa equipa de apoio técnico através do correio electrónico support@elektromedia.it. Antes de instalar os componentes, leia atentamente todas as instruções incluídas neste manual. O incumprimento destas instruções poderá provocar ferimentos nas pessoas ou danos no produto.

- Todos os componentes devem estar firmemente seguros à estrutura do veículo. Faça o mesmo quando instalar estruturas personalizadas que possa ter construído. Confirme se a sua instalação é sólida e estável. Um carro instável durante a condução pode causar danos graves aos passageiros, assim como a outros veículos.
- Utilize sempre equipamento de proteção ocular quando usar ferramentas, uma vez que podem existir fragmentos ou resíduos do produto no ar.
- Para evitar danos acidentais, conserve o produto na embalagem original, se possível, está estar preparado para a instalação final.
- Não deixe que qualquer objecto entre dentro do compartimento do motor.
- Antes de conectar a instalação desligue a unidade principal e todos os outros dispositivos do sistema de áudio, evitando quaisquer danos possíveis.
- Certifique-se de que a localização que escolher para instalar os componentes não interfere com o funcionamento normal de quaisquer dispositivos mecânicos ou eléctricos do veículo.
- Não instale os altifalantes em pontos em que possam ficar expostos a água, humidade ou poeira.
- Não instale o tweeter se a grelha de proteção frontal da cupula.
- Não instale os componentes nem deixe o cabo solto junto à caixa eléctrica do veículo.
- Tenha extremo cuidado quando perfurar ou cortar o interior no chassis do veículo, certificando-se de que não há nenhum cabo ou elemento estrutural essencial debaixo do veículo ou na área seleccionada.
- Ao orientar os cabos, certifique-se de que estes não entram em contacto com extremidades afiadas ou dispositivos mecânicos móveis. Certifique-se de que o cabo está fixo de forma adequada e protegido em todo o comprimento, bem como de que o isolamento é auto-extinguível.
- Utilize apenas cabos com a secção adequada (AWG), de acordo com a potência aplicada.
- Ao passar o cabo por um orifício no chassis do veículo, proteja o cabo com uma anilha de borracha (passa-fios). Certifique-se que os cabos que passem por áreas geradoras de calor possuem uma proteção adequada.
- Não faça passar os fios pelo exterior no veículo.
- Utilize cabos, conectores e acessórios de qualidade, tais como os disponíveis no catálogo Connection.

SÓN SEGURO

UTILIZE SENSO COMUM E PRÁTICO UM SOM EM SEGURANÇA. TENHA EM ATENÇÃO QUE A EXPOSIÇÃO PROLONGADA A NÍVEIS DE PRESSÃO DE SONO EXCESSIVAMENTE ELEVADO PODE CAUSAR DANOS A SUA AUDIÇÃO. DURANTE A CONDUÇÃO, A SEGURANÇA TEM DE ESTAR EM PRIMEIRO LUGAR.

Informação sobre a eliminação do equipamento eléctrico e electrónico (para os países europeus que constituem sistemas de recolha de lixo separados)
Os produtos com o símbolo do caixote do lixo com um X não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal. Estes produtos eléctricos e electrónicos deverão ser eliminados em pontos adequados capazes de tratar este tipo de produtos e componentes. A fim de saber onde e como depositar estes produtos no ponto de recolha/reciclagem mais próximo de si, entre em contacto com as autoridades locais competentes. A reciclagem e a eliminação correctas contribuem para proteger o ambiente e evitar efeitos prejudiciais para a saúde.

Русский / Russian

Поздравляем с покупкой нашей продукции! Доставить радость покупателям - вот главная задача наших продуктов: это радость, испытываемая теми, кто желает получить истинное удовольствие от прослушивания автомагнитолы. Данное руководство содержит основные инструкции, требуемые для правильной установки и применения системы. Однако возможны различные способы установки и применения системы. Поэтому мы просим обращаться к нашему дилеру или в нашу службу технической поддержки по электронному адресу: support@elektromedia.it. Перед установкой компонентов, пожалуйста, прочитайте внимательно все инструкции в данном руководстве. Несоблюдение инструкций может привести к непреднамеренному ущербу или повреждению продукции.

- Все элементы необходимо надежно закрепить на корпусе автомобиля. То же относится к проводам, которые могут быть опасны для глаз. Убедитесь, что установка выполнена надежно и безопасно. Элемент, открывшийся во время движения, может причинить серьезные травмы пассажирам, а также нанести повреждения другим автомобилям.
- При работе с инструментами всегда носите защитные очки, так как в воздухе могут присутствовать осколки или частицы продукта.
- Во избежание непреднамеренного повреждения при возможности храните продукцию в герметичном контейнере до тех пор, как вы будете окончательно готовы ее установить.
- Нельзя производить установочные работы в моторном отсеке.
- Перед началом установки извлеките из обвязки устройства изображимыми.
- Убедитесь в том, что монтаж компонентов на выбранном Вами месте не нарушает нормальную работу механических и электрических устройств автомобиля.
- Не устанавливайте громкоговорители в местах, где они могут подвергаться воздействию воды, излишней влажности, грязи или грязи.
- Не устанавливайте твитер без передней защитной решетки для купола.
- Не устанавливайте компоненты и не прокладывайте кабель вблизи распределительного ящика автомобиля.
- Будьте очень внимательны при сверлении или вырезании отверстий в шасси автомобиля, убедитесь, что под выбранным областями или внутри нее нет кабелей или важных конструктивных элементов.
- Пропаганте электрические провода, убедитесь в том, что они не находятся в контакте с острыми краями или движущимися механическими устройствами. Убедитесь в том, что ониочно закреплены и защищены по всей длине, и что их изоляция является самозатухающей.
- Используйте только провода с надлежащим сечением (AWG) в соответствии с подаваемой мощностью.
- Проводите провода через отверстие в шасси автомобиля, защищайте провод резиновым кольцом (втулкой). Убедитесь в том, что провода, пролегающие вблизи тепловыделяющих зон, достаточно защищены.
- Не прокладывайте провода снаружи автомобиля.
- Используйте провода, соединители и аксессуары высокого качества, такие как представлены в каталоге Connection.

БЕЗОПАСНЫЙ ЗВУК

РУКОВОДСТВОТЕСЬ ЗДРАВЫМ СМЫСЛОМ И ПРАКТИКУЙТЕ БЕЗОПАСНЫЙ ЗВУК. ПОНМИТЕ, ЧТО ПОДВЕРГАЯСЬ ДЛЯТЕЛЬНОМУ ВОЗДЕЙСТВИЮ СЛИШКОМ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ЗВУКА, ВЫ МОЖЕТЕ ПОВРЕДИТЬ ВАШ СЛУХ. БЕЗОПАСНОСТЬ ВРЕМЯ ВОЗДЕЙСТВИЯ АВТОМОБИЛЕМ ПРИЧЕМ ВСЕГО.

Информация о упаковке и электронном оборудовании (для европейских стран, в которых организован разделенный сбор отходов)
Продукты с маркировкой «переработанный кристал» на коркасе не допускаются выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Эти электрические и электронные продукты должны быть утилизированы в специальных приемниках, оснащенных средствами переработки таких отходов, организованных для этого на местности. Для этого необходимо использовать утилизацию/переработку отходов и правила доставки отходов в этот пункт. Пожалуйста, обратитесь в местное муниципальное управление. Погорячная переработка и правильная утилизация отходов способствуют защите окружающей среды и предотвращают вредные воздействия на здоровье.



11

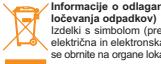
Slovensky / Slovak

Blahoželáme k zakúpeniu násheho výrobku. Vaše spokojnosť je prvou požiadavkou, ktorú musia spĺňať naše výrobky: rovnaké uspokojenie pre tých, ktorí majú dlhodobé skúsenosti s auto audio emociami. Tento návod bol navrhnutý pre poskytovanie základných pokynov potrebných pre správnu inštaláciu a použitie systému. Avšak, rozsah možných aplikácií je široký; pre podrobnejšie informácie kontaktujte vášho predajcu alebo technickú podporu na support@elettromedia.it. Pred inštaláciou komponentom si dôkladne prečítajte všetky pokyny v návode. Nedodržaním týchto pokynov môžete sproblém zranenie alebo poškodenie výrobku.

- Všetky komponenty musia byť pevne namontované ku konštrukcii vozidla. Platí to aj pri inštalácii akýchkoľvek komponentov. Overte, či je inštalácia pevná a bezpečná. Vlhné komponenty môžu počas jazdy spôsobiť väčšie poranenie osôb alebo iných vozidiel.
- Pri používaní náradia vždy používajte ochranné prostriedky.
- Aby ste zabránili možnému poškodeniu, nechajte výrobok v originálnom obale až do chvíle jeho inštalácie na miesto.
- Nevykraňávajte žiadne úpravy vo vnútri motorového priestoru.
- Pred inštaláciou vypnite hlavnú jednotku a všetky komponenty audio systému, aby ste zabránili možnému poškodeniu.
- Uistite sa, či miesto inštalácie komponentov nebráni štandardnej prevádzke akýchkoľvek mechanických alebo elektronických zariadení vozidla.
- Nevystavujte reproduktoru na miesta vystavené slnečnému svetu, nadmernej vlhkosti, prachu alebo špinie.
- Neinstalujte tweeter bez ochranného puzdro.
- Neinstalujte komponenty ani nevedzte káble v blízkosti elektrickej skrinky vozidla.
- Pri výmeni alebo vyrážaní otvorov vo vozidle dbajte na to, aby ste nepoškodili káble alebo dôležité strukturálne prvky vozidla.
- Pri vedení kálov sa uistite, aby káble neprišli do kontaktu s ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Uistite sa, či sú pevne namontované a chránené po celej dĺžke.
- Používajte len káble so správnym rozmerom (AWG) podľa aplikovaného výkonu.
- Pri vedení kálov cez otvory v karosérii vozidla použite gumové priechodky. Káble chráňte pred zdrojom nadmerného tepla.
- Nevedzte káble vonkajšou stranou vozidla.
- Používajte káble, konektory a príslušenstvo najvyššej kvality, ktoré nájdete v katalógu príslušenstva.

BEZPEČNÝ ZVOK

POUŽÍVÁTE VŽDY PRI PRIMERANEJ HLASITOSTI PAMÁTAJTE, ŽE DLHODOBÉ VYSTAVENIE SA NADMERNEMU HLUKU MÔŽE TRVALO POŠKODIŤ VÁS SŁUCH. POCAS SŁOFERÓVANIA MUSI BYŤ BEZPEČNOSŤ NA PRVOM MISTE.



ločevanje odpadkov

(izdeľok s symbolom)

(prekrižaný koš za odpadky)

Izdeľek s symbolom (prekrižaný koš za odpadky) se ne smie zavrieť skupaj z ostatními gospodinjskimi odpadmi. Stara elektrická a elektronická oprema se může zbratíti i reciklacií na temu primér h mesti. Za informacie o zbrinutí mesti se obrnite na organe lokalne oblasti. Ustrezno rec kiranje in odstranjevanje izde krovipomore k ohranjanju zdravja in okolja

Slovenčina / Slovenian

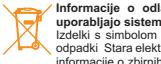
Čestitamo vam za nakup našega izdelka. Naši izdelki morajo najprej zadovoljiti vas: omogociť morjo isto zadovoljenje, ki si ga želite ljubljiti odličnega vozka v avtomobilu. V tem priročniku so glavna navodila za pravilno namestitev in uporabo sistema. Možnih načinov uporabe pa je vseeno veliko. Za dodatne informacije se obrnite na vašega prodajalca ali na našo tehnično podporo na e-pošti naslovom support@elettromedia.it.

Pred namestitevijo komponenti pazljivo preberite vse navodila v tem priročniku. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči nenamereno škodo ali poškodbo izdelka.

- Vse komponente so treba čvrsto pritrdiri na vozilo. Enako velja tudi za dele, ki ste jih sami vgradiли v vozilo. Preverite ali je vaša namestitev varna in čvrsta pritrjenja. Če komponenta odpade med vožnjem, lahko povzroči resne poškodbe potnikov ali na drugih vozilih.
- Med uporabo orodij nosite zaščitna očala, ker lahko deli odjetijo in vas poškodujejo.
- Da preprečite nenamereno škodo, hranite izdelek v originalni embalaži, dokler ne boste pripravljeni na namestitev.
- Komponent ne nameščajte v motornem prostoru.
- Pred namestitevijo izklopite glavno enoto v vse ostale avdio sisteme, saj boste tako preprečili morebitne okvare.
- Poskrbite, da lokacija, ki jo boste izbrali za namestitev komponent, ne bo ovirala normalnega delovanja mehaničkih ali elektronskih naprav vozila.
- Zvočniki vse nameščajte na mestu, kjer so lahko izpostavljeni vodi, veliki vlagi, prahu ali umazanju.
- Visokotlonostne zvočnike ne namestite brez prednje zaščitne mrežice.
- Nevzdržajte se od nameščanja kabla skozi luknje v karoseriji vozila.
- Med vrtjanjem ali razsejanjem šasisa bodite zelo pozorni in se prispevajte, da se pod ali na želenem mestu ne nahajajo kabli ali elementi pomembni za delovanje vozila.
- Med speljevanjem kablov, poskrbite, da ne pridejo v stik z ostrimi robovi ali gibljivimi mehaničkimi deli. Poskrbite, da so dobro pritrjeni in zaščiteni po celotni dolžini in da je izolacija negorljiva.
- Uporabljajte samo primerne kable (AWG), glede na uporabljeno napajanje.
- Med speljevanjem kabla skozi luknje v karoseriji vozila, zaščitite kable z gumijastim prstanom (obročem). Poskrbite za primerno zaščito kablov, ki so speljani blizu mest, kjer se prizvaja topota.
- Nikoli ne nameščajte žič na zunanjih strani vozila.
- Uporabite kakovosten kable, priključke in dodatke; take kot so opisani v katalogu Connection.

VAREN ZVOK

UPORABITE ZDRAVO PRESOJO IN ZAGOTOVITE VARNO RAVEN ZVOKA. ZAPOMNITE SI, DA LAJKO DOLGORAJNO IZPOSTAVLJANJE GLASINM ZVOKOM POŠKODUJE VĀS SLUH. MED VOZNJO DAJTE PREDNOST VARNOSTI.



ločevanje odpadkov

(izdeľok s symbolom)

(prekrižaný koš za odpadky)

Izdeľek s symbolom (prekrižaný koš za odpadky) se ne smie zavrieť skupaj z ostatními gospodinjskimi odpadmi. Stara elektrická a elektronická oprema se může zbratíti i reciklacií na temu primér h mesti. Za informacie o zbrinutí mesti se obrnite na organe lokalne oblasti. Ustrezno rec kiranje in odstranjevanje izdekov pripomore k ohranjanju zdravja in okolja

Español / Spanish

Le felicitamos por la compra de este producto. El primer requisito de nuestros productos es conseguir su satisfacción: la misma satisfacción que la obtenida por los que desean sentir la emoción del audio del vehículo. Este manual ha sido elaborado para proporcionar las principales instrucciones necesarias para instalar el sistema correctamente. Sin embargo, el rango de aplicaciones posibles es muy amplio; para más información, no dude en contactar con su distribuidor de confianza o con nuestro soporte técnico en el correo electrónico support@elettromedia.it.

Antes de instalar los componentes, lea atentamente todas las instrucciones contenidas en este manual. No respetar estas instrucciones puede provocar daños no deseados o dañar el producto.

- Todos los componentes deben fijarse con firmeza a la estructura del vehículo. Realice la misma actividad cuando instale estructuras personalizadas propias. Confirme que su instalación sea segura y segura. Un componente que se suelte durante la conducción puede provocar graves daños a los pasajeros, así como a otros vehículos.
- Lleve siempre gafas protectoras cuando use herramientas, ya que los fragmentos de metal o residuos del producto pueden saltar al aire.
- Para evitar daños accidentales, mantenga el producto en su embalaje original a ser posible, hasta que esté preparado para la instalación definitiva.
- No realice instalaciones dentro del compartimiento del motor.
- Antes de comenzar la instalación, apague la unidad principal y los demás sistemas de audio, evitando cualquier posible daño.
- Asegúrese de que la posición que elija para instalar los componentes no interfiere con el funcionamiento normal de cualquier dispositivo mecánico o eléctrico del vehículo.
- No instale los altavoces donde puedan quedar expuestos al agua, humedad excesiva, polvo o suciedad.
- No instale el tweeter sin la rejilla protectora frontal para la cúpula.
- No instale los componentes ni haga pasar el cable cerca de la caja eléctrica del vehículo.
- Vaya con mucho cuidado cuando taladre o traspase al chasis del vehículo, asegurándose de que no haya cables ni elementos estructurales esenciales para el vehículo bajo o en la zona seleccionada.
- Cuando pase cables, asegúrese de que el cable no entre en contacto con ángulos afilados ni pase cerca de dispositivos mecánicos móviles. Asegúrese de que esté firmemente fijado y protegido por toda su longitud y su aislamiento no sea inflamable.
- Utilice solamente cables con la sección adecuada (AWG), de acuerdo con la potencia adecuada.
- Cuando pase cables, coloque el aislamiento en el chasis del vehículo, proteja el cable con una anilla de plástico (funda). Asegúrese de proporcionar la protección adecuada para los cables que pasen cerca de áreas que generen calor.
- No pase los cables por fuera del vehículo.
- Use cables, conectores y accesorios de alta calidad, como los que podrá encontrar en el catálogo Connection.

SONIDO SEGURO

UTILICE EL SENTIDO COMÚN Y PRACTIQUE EL SONIDO SEGURO. RECUPERDE QUE UNA EXPOSICIÓN PROLONGADA A NIVELES DE PRESIÓN SONORA EXCESIVAMENTE ELEVADOS PUEDE DANAR SU OÍDO. LA SEGURIDAD DEBE ESTAR ANTE TODO DURANTE LA CONDUCCIÓN.



Información sobre la eliminación de aparatos electrónicos y eléctricos (para los países europeos que han constituido sistemas de gestión separada de residuos). Los aparatos electrónicos y eléctricos que salen de la basura tachada no pueden ser eliminados junto con los residuos domésticos normales. Estos productos electrónicos y eléctricos deben ser eliminados en instalaciones adecuadas, capaces de gestionar la eliminación de estos productos y componentes. Para saber dónde y cómo entregar estos productos al centro de reciclaje/eliminación más cercano, contacte con su oficina municipal. El reciclaje y la eliminación de los de la forma adecuada contribuyen a la protección del medio ambiente y a evitar efectos dañinos en la salud.

Svenska / Swedish

Grattis till ditt köp av vår produkt. Din näldhet med vår produkt är det första kravet vi försöker möta. Samma näldhet som faras av dem med längtan att uppleva biljämkänslet. Denna manual har ritats för att tillhandahålla huvudinstruktionerna som krävs för att installera och använda systemet korrekt. Däremot är omfanget av möjliga appliceringar stor, för vidare information, vänligen kontakta din återförsäljare eller vår tekniska support på e-post support@elettromedia.it. Innan installation av komponenter, vänligen läs noggrant igenom alla instruktionerna i denna manual. Att inte följa dessa instruktioner kan orsaka oavsiktlig skada eller skada på produkten.

- Alla komponenter måste fastas ordentligt vid bilens fasta struktur. Samma sak gäller då du installerar tillägg eller tillbehör som inte är tillverkade för att passa i bilen. En komponent som lossnar samtidigt som du kör orsakar stor trafikfar och även fara för alla inne i bilen.
- Använd alltid skyddsglasögon då du använder verktyg därför att skyddar ögonen från värme och ljud.
- För att undvika oavsiktlig skada, förvara produkten i originalförpackningen om möjligt, tills du är redo för den slutliga installationen.
- Utför ingen installationer inne i motorhusen.
- Innan du påbörjar installationen ska du slå av huvudheten och alla andra delar i ljusdystemet för att undvika risk för skador.
- Se till att placera din valjer för installation av komponenterna inte stör eller påverkar vid normal drift.
- Installera inte högtalarna på någon plats där de kan utsättas för vatten, mycket hög luftfuktighet, smuts eller damm.
- Installera inte tvittern utan fronthets skyddsfäller för kupolen.
- Installa inte komponenter eller golv kabeldragningar nära den elektriska läden i fordonet.
- Var vänligen förstående då du borrar och skräver i fordonets chassi. Se till att du inte kommer att hålla kablar eller strukturerliga element som är viktiga för fordonets undersida eller annat.
- Då du drar kablarna ska du se till att de inte fast ordentligt, inte sätta lösa, och att de skyddas långs hela sin längd. Se också till att isoleringen är korrekt.
- Använd endast kablar med korrekt självström (AWG) enligt strömmen som används.
- När kablar dras genom ett hål i fordonets chassi, skydda kabeln med en gummirring (tätnings). Se till att tillhandahållit tillräckligt skydd för kablar nära värmegenererande områden.
- Dra aldrig kablarna på utsidan av fordonet.
- Använd kablar på högsta kvalitet, och de anslutare och tillbehör som finns i Connection katalogen.

SÄKER LIJDAUTERGIJVING

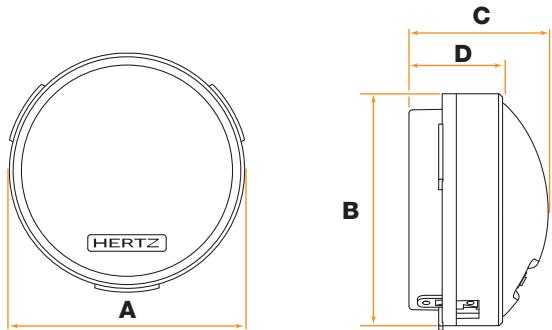
ANVÄND SUNT FORNUFT OCH HALL LIJDET PÅ EN SÄKER NIVÅ. KOM IHÄG ATT OM DU UTSLÄTTAR DIG SJÄLV PÅ HÖGA LJUDNIVÄRER UNDER LÄNG TID KAN DETTA SKADA DIN HÖRSÄL. SÄKERHETEN MÄSTE KOMMA I FÖRSTA HAND VID KÖRNING.



Information gällande elektriskt och elektroniskt avfall (För de länder inom EU som åtskild insamling av avfall). Produkter märkta med symbolet av en överkorsad sopthona ska inte kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Dessa elektriska och elektroniska produkter måste återvinnas vid en anläggning som är kapabel att hantera komponenter och delkomponenter och komponenter. Kontakta din lokala myndighet för information om när och varför återvinningsstationer. Återvinning och korrekt kassering av avfall bidrar till att skydda miljön och förhindrar skadliga effekter på vår hälsa.

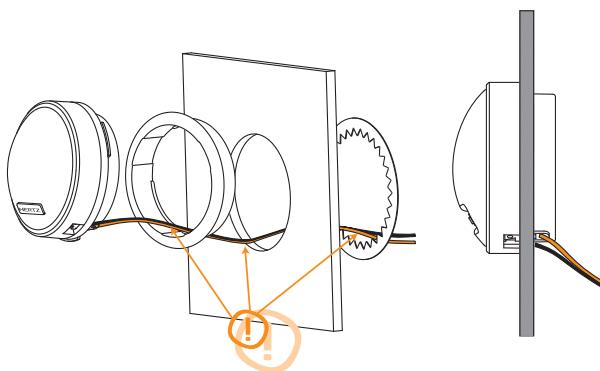
■ الحجم / Размер / 规格 / Veličina / Velikost / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διαστάσεις / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / 크기 / Dydis / Wielkość / Dimensão / Размер / Rozmery / Velikost / Tamaño / Storlek / ขนาด / Ebat

DT 24.3

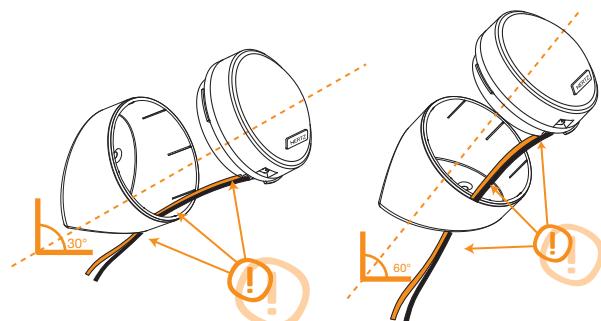


A	B	C	D	
34	34	20	13	mm
1.3	1.3	0.8	0.5	in.

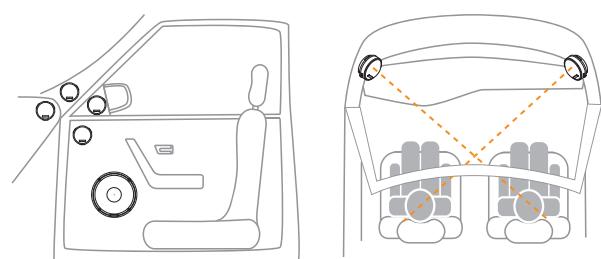
■ التثبيت على نفس المستوى / Скрыт монтаж / 嵌入装置 / Razinska ugradnja / Montáz pod omítku / Flush mounting / Süvispaigaldus / Asennus pinnan tasoon / Montage encastré / Einbau / Χωνευτή τοποθέτηση / Szentbe szerelés / Pemasangan di dinding langit-langit / Montaggio incassato / フラッシュマウント / 플러시 마운트 / Rémelio montavimas / Montáz plaski / Montagem embutida / Скрытый монтаж / Zapustená montáž / Prilegajúca namestitev / Montaje empotrado / Spolmontering / ការវិសោធន៍យន្តិាមរាយ / Gömme montaj



■ تثبيت الخلبي / Монтаж с болтами / 梨形件安装 / Montaż s klinom / Zaklínäni / Wedge mounting / Kilpaigaldus / Kiila-asennus / Montage avec cale / Montage der Keile / Тоннельный монтаж от щупа / Въздушна / Beszerelés ferdén / Pemasangan datar / Montaggio con supporto inclinato / ウエッジマウント / 웨지 마운트 / Tvirtinimo pleištu montavimas / Montaż kilnowy / Montagem de cunha / Клиновой монтаж / Delena montaz / Namestitev z zagozdo / Cuña de montaje / Kilmontering / ការវិសោធន៍យន្តិាមរាយ / Egimli destek montaj

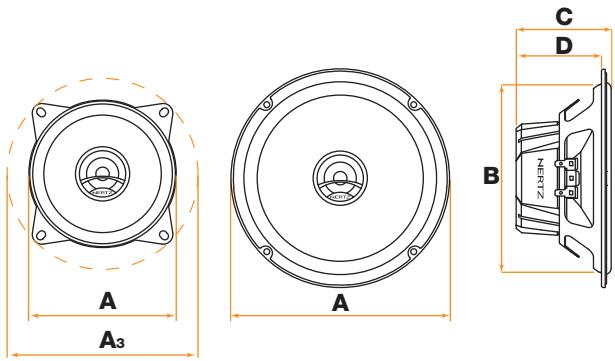


■ الطول والزاوية المقترنة / Предложені дължина и ъгъл / 建议长度及角度 / Preporučena duljina i kut nagiba / Požadovaná délka a úhel / Suggested Length and Angle / Soovitatav pikkus ja nurk / Suositueltu pituus ja kulma / Longueur et angle recommandés / Empfohlene Länge und Winkel / Протяжимо мήκος και γωνία / Javasolt hossz és szög / Panjang dan sudut terbaik / Distanza e angolazione suggeriti / 長さ・角度案 / 권장 길이 및 앵글 / Rekomenduojamas ilgis e pakreipimo kampus / Sugerowana długość i kąt / Sugestão de extensão e ângulo / Рекомендующее расстояние и угол установки / Odporúčaná dĺžka a uhol / Predlagana dolžina in nagib / Longitud y ángulo sugeridos / Föreslagen längd och vinkel / ភាពមាសនៃចំណាំងរាយ / Önerilen uzunluk ve açı

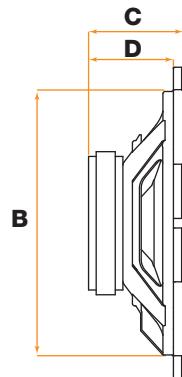
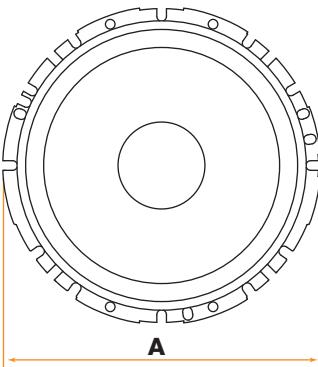
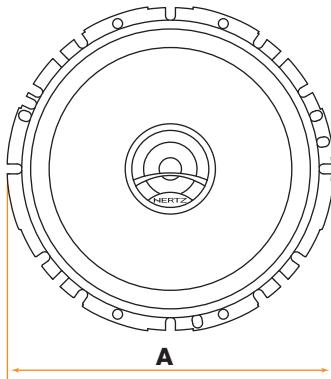


الحجم / Размер / 规格 / Veličina / Velikost / Size / Suurus / Koko
 / Dimensions / Größe / Διαστάσεις / Méretek / Ukuran / Ingombro
 / サイズ / 三寸 / Dydis / Wielkość / Dimensão / Размер / Rozmery /
 Veličina / Tamaño / Storlek / ขนาด / Ebat

DCX 87.3 - DCX 100.3 - DV 130.3
DCX 130.3 - DV 165.3 - DCX 165.3



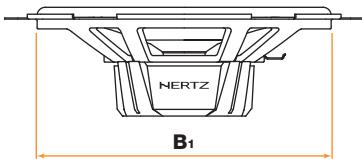
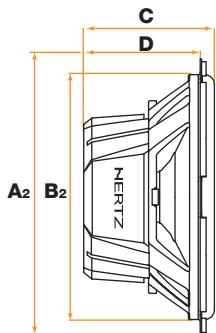
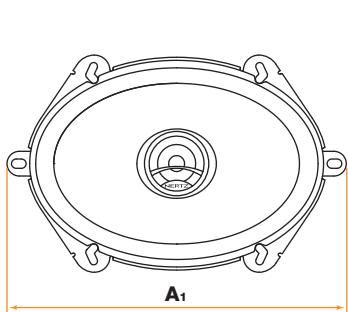
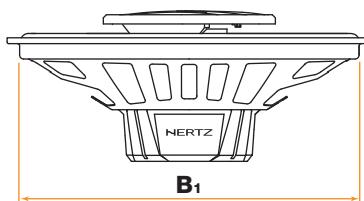
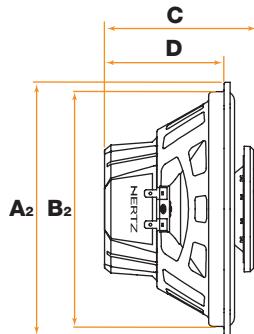
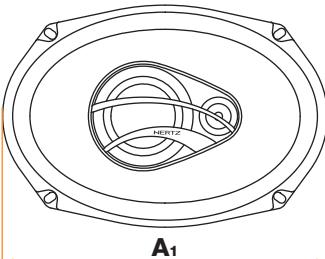
	A	A ₃	B	C	D	
DCX 87.3	87 3.4	120 4.7	81 3.2	45 1.8	34 1.3	mm in.
DCX 100.3	99 3.9	129 5.1	94 3.7	50 2.0	43 1.7	mm in.
DV 130.3	130 5.0	151 5.9	116 4.6	58 2.3	52 2.0	mm in.
DCX 130.3	130 5.0	151 5.9	116 4.6	59 2.3	52 2.0	mm in.
DV 165.3	165 6.5		144 5.7	72 2.8	64 2.5	mm in.
DCX 165.3	165 6.5		144 5.7	72 2.8	64 2.5	mm in.

DV 170.3**DCX 170.3****DV 170.3**

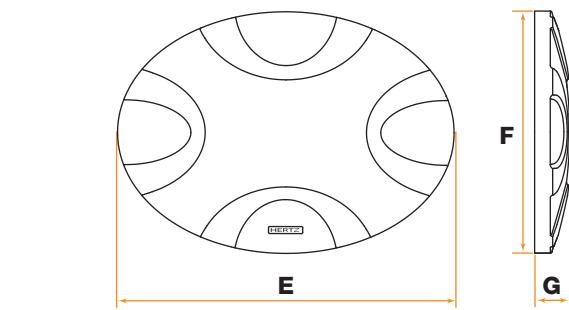
A	B	C	D	
165 6.5	140 5.5	50 2.0	45 1.8	mm in.

DCX 170.3

A	B	C	D	
165 6.5	140 5.5	51 2.0	45 1.8	mm in.

DCX 460.3 / DCX 570.3**DCX 690.3 / DCX 710.3**

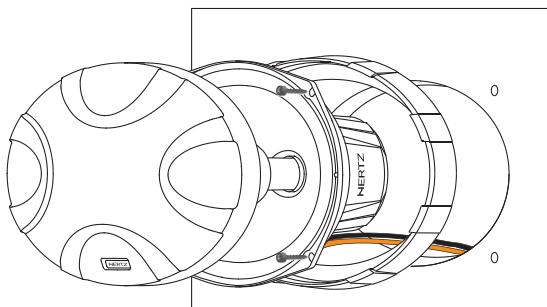
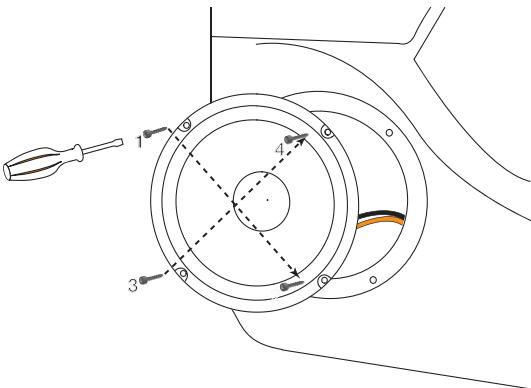
	A₁	A₂	B₁	B₂	C	D	
DCX 460.3	155 6.1	97 3.8	146 5.7	89 3.5	53 2.1	45 1.8	mm in.
DCX 570.3	220 8.7	141 5.6	182 7.2	127 5.0	66 2.6	59 2.3	mm in.



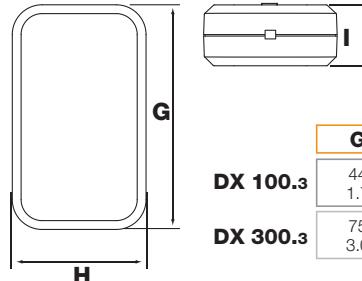
	A₁	A₂	B₁	B₂	C	D	E	F	G	
DCX 690.3	237 9.3	162 6.4	224 8.8	153 6.0	98 3.9	77 3.0	264 10.4	192 7.6	28 1.1	mm in.
DCX 710.3	253 10.0	181 7.1	238 9.4	167 6.6	110 4.3	84 3.3	285 11.2	215 8.5	30 1.2	mm in.

الشبيث / Монтаж / 安装 / Montaža / Montáz / Mounting / Paigaldamine / Kiinnitys / Montage / Montage / Τοποθέτηση / Beszerelés / Pemasangan / Montaggio / マウント / 마운트 / Montavimas / Montaż / Montagem / Монтаж / Montáz / Namestitev / Montaje / Montering / ការតាំងតាំង / Montaj

الحجم / Размер / 规格 / Veličina / Velikost / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διαστάσες / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / 크기 / Dydis / Wielkość / Dimensão / Размер / Rozmery / Velikost / Tamaño / Storlek / չմած / Ebat

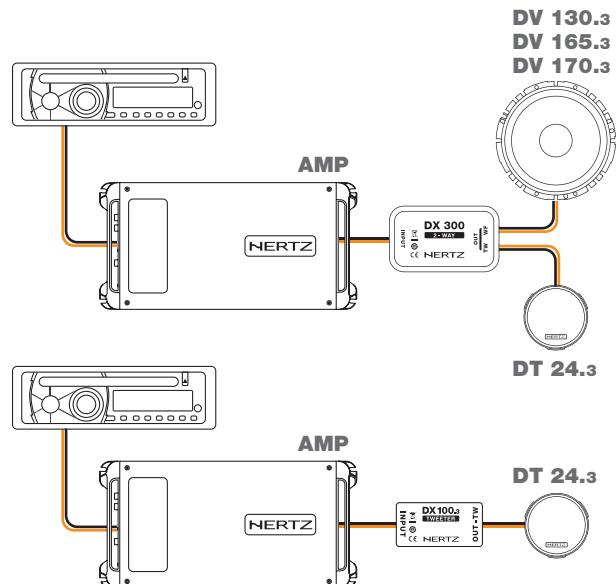


DX 100.3 / DX 300.3

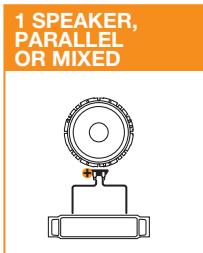


	G	H	I	mm in.
DX 100.3	44 1.7	26 1.0	20 0.8	
DX 300.3	75 3.0	45 1.8	21 0.8	

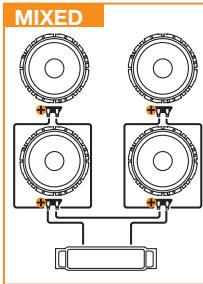
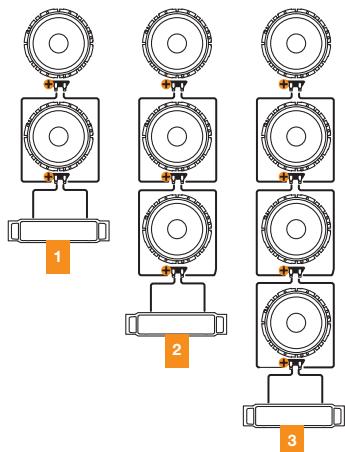
■ توصيل النظام / Съединение на системата / 连接系統 / Priklučivanje sustava / Připojení systému / Connecting the systems / Systeemi ühendamine / Järjestelmän kytkeminen / Branchement du système / System anschließen / Σύνδεση του συστήματος / A rendszer csatlakoztatása / Menghubungkan sistem / Collegamenti dei filtri / システムの接続 / 시스템 연결 / Sistemos sujungimas / Podłączając system / Ligar o sistema / Подключениe системы / Pripojenie systému / Priklučevanje sistema / Conexión del sistema / Anslut systemet / ភាគងារខ្លួនគ្នានា / Sistemin bağlanması



■ التوصيات / Connections / Сървования / 连接 / Spajanje / Připojení / Connections
 / Ühendused / Kytikkennät / Connexions / Verbindungen /
 Συνδέσεις / Csatlakozók / Sambungan / Connessioni / 機械 / 연결 /
 / Jungtys / Połączenia / Ligações / Подключени / Pripojenie /
 Vezave / Conexiones / Anslutningar / การเชื่อมต่อ / Bağlantılar

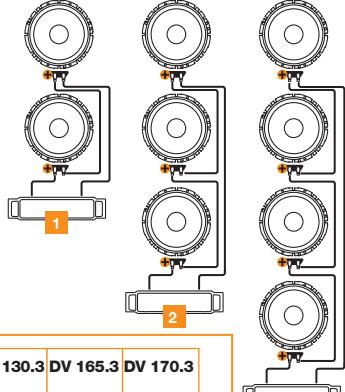


PARALLEL



MIXED

SERIES



FREE AIR DC RESISTANCE	DT 24.3	DV 130.3	DV 165.3	DV 170.3
1 Speaker	3,3	3,3	3,3	3,6
Parallel	1	1,7	1,7	1,8
	2	1,1	1,1	1,2
	3	0,8	0,8	0,9
Series	1	6,6	6,6	7,2
	2	9,9	9,9	10,8
	3	13,2	13,2	14,4
Mixed	3,3	3,3	3,3	3,6

■ المعلومات الكهربائية / Electro-acoustic parameters / 电声参数 /
 Elektro-akusticki parametri / Elektroakustické parametry /
 Electro-Acoustic parameters / Elektroakustilised parameetrid /
 Sähköakustiset parametrit / Paramètres électro-acoustiques /
 Elektro-akustische Parameter / Ηλεκτρο-ακουστικές παράμετροι /
 Elektro-akusztikus paraméterek / Parameter elektro-akustik /
 Parametri elettroacustici / 電氣音響/パラメータ/전자 어쿠스틱 파라미터 /
 / Elektriniai-akustiniai parametrai / Parametry elektro-akustyczne /
 Parâmetros electro-acústicos / Электроакустические параметры /
 Elektro-akustické parametre / Elektro-akustični parametri /
 Parámetros electroacústicos / Elektroakustiska parametrar /
 ဓីឡីតូរ-អកូស៊ីតិក ភាពមានឈរ / Elektro-aküstik parametreler

	DT 24.3	DV 130.3	DV 165.3	DV 170.3	DCX 87.3	DCX 100.3	DCX 130.3	DCX 165.3	DCX 170.3	DCX 460.3	DCX 570.3	DCX 690.3	DCX 710.3
R mm	24	112	135	133	70	85	112	135	133	103	136	170	181
Xmax mm	-	2	2	2	1,5	1,5	2	2	2	2	2	2	4
Re Ω	3,3	3,3	3,3	3,6	3,1	3,3	3,3	3,3	3,6	3,3	3,3	3,4	3,3
Fs Hz	2800	81	67	79	190	115	82	68	85	90	81	66	69
Le mH@1kHz	0,3	0,26	0,26	0,26	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Le mH@10kHz	0,04	0,16	0,16	0,18	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vas l	-	7	14,6	11,3	0,7	1,7	7	14,3	11,3	6,2	10,7	25,7	23,0
Mms g	-	7,4	11,3	10,0	2,0	5,0	7,4	11,0	8,8	6,0	10,8	16,5	22,0
Cms mm/N	-	0,51	0,51	0,4	0,35	0,38	0,42	0,49	0,4	0,41	0,36	0,35	0,24
BL T-m	-	3,9	4,2	3,9	2,5	3,5	3,8	4,0	3,7	3,8	4,3	3,9	4,9
Qts	-	0,76	0,81	0,96	1	0,79	0,79	0,85	0,95	0,79	0,82	1,12	1,06
Qes	-	0,93	0,90	1,15	1,25	0,96	0,94	0,96	1,21	0,92	1,00	1,55	1,31
Qms	-	4,3	7,59	5,78	5,66	4,33	5,01	7,54	4,39	5,20	4,56	4,06	5,50
Spl dB	94	93	93	93	92	92	93	93	93	93	93	93	93

المواصفات الفنية / Технически спецификации / 技术规格 / Tehnički podaci / Technické údaje / Technical specifications / Tehnilised andmed / Tekniset tiedot / Caractéristiques techniques / Technische daten / Техникич характеристики / Műszaki adatok / Spesifikasi teknis / Specifiche tecniche / 技術仕様 / 기술 사양 / Techniniai duomenys / Szczegółowe techniczne / Especificações técnicas / Технические условия / Technické informácie / Tehnične specifikacije / Especificaciones técnicas / Tekniska specifikationer / គ្រាមទូទៅការរាយការណ៍ / Teknik veriler

	Component	Size	mm (in.)	Power handling	W peak	W continuous	Impedance Ω	Frequency response Hz	Sensitivity dB/SPL
DT 24.3	Tweeter	24 (0.9)	80 W @ 3,5 kHz 6 dB Oct.	-	4	3k ÷ 23k	94		
DCX 87.3	Two way coaxial	Woofer 87 (3.4) Tweeter 15 (0.6)	60	30	4	130 ÷ 21k	92		
DCX 100.3	Two way coaxial	Woofer 100 (4.0) Tweeter 15 (0.6)	60	30	4	70 ÷ 21k	92		
DCX 130.3	Two way coaxial	Woofer 130 (5.0) Tweeter 15 (0.6)	80	40	4	65 ÷ 21k	93		
DCX 165.3	Two way coaxial	Woofer 165 (6.5) Tweeter 15 (0.6)	120	60	4	60 ÷ 21k	93		
DCX 170.3	Two way coaxial	Woofer 170 (6.7) Tweeter 15 (0.6)	100	50	4	60 ÷ 21k	93		
DCX 460.3	Two way coaxial	Woofer - (4.0x6.0) Tweeter 15 (0.6)	80	40	4	65 ÷ 21k	93		
DCX 570.3	Two way coaxial	Woofer - (5.0x7.0) Tweeter 15 (0.6)	120	60	4	60 ÷ 21k	93		
DCX 690.3	Three way coaxial	Woofer - (6.0x9.0) Tweeter 60 (2.5) Super Tweeter 15 (0.6)	180	90	4	45 ÷ 21k	93		
DCX 710.3	Three way coaxial	Woofer - (7.0x10.0) Tweeter 60 (2.5) Super Tweeter 15 (0.6)	300	150	4	40 ÷ 21k	93		
DSK 130.3	Two way system	Woofer 130 (5.0) Tweeter 24 (0.9)		120	60	4	60 ÷ 23k	93	
DSK 165.3	Two way system	Woofer 165 (6.5) Tweeter 24 (0.9)		160	80	4	50 ÷ 23k	93	
DSK 170.3	Two way system	Woofer 170 (6.7) Tweeter 24 (0.9)		160	80	4	50 ÷ 23k	93	

Specific component	Size	mm (in.)	Crossover weight	kg (lb.)	Type - Cut off
DX 100.3 Crossover	DT 24.3	26 x 44 x 20 (1.0 x 1.7 x 0.8)	0,10 (0,22)	Hi-Pass 3,5 kHz @ 6 dB Oct.	
DX 300.3 Crossover	DV 130.3/DV 165.3/DV 170.3/DT 24.3	45 x 75 x 21 (1.8 x 3.0 x 0.8)	0,16 (0,35)	Hi-Pass 3,5 kHz @ 12 dB Oct.	

Magnet size	mm (in.)	Voice coil Ø	mm (in.)	Magnet	Dome / Cone	Weight of one component
-	-	Neodymium	PEI	0,03 (0,07)		
60 x 24 x 8 (2,4 x 0,9 x 0,3)	20 (0,8)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,31 (0,68)		
70 x 32 x 10 (2,7 x 1,3 x 0,4)	25 (1,0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,45 (0,99)		
70 x 32 x 15 (2,7 x 1,3 x 0,6)	25 (1,0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,56 (1,23)		
80 x 40 x 15 (3,1 x 1,6 x 0,6)	25 (1,0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,77 (1,69)		
80 x 32 x 10 (3,1 x 1,3 x 0,4)	25 (1,0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,56 (1,23)		
80 x 32 x 10 (3,1 x 1,3 x 0,4)	25 (1,0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,58 (1,28)		
80 x 40 x 15 (3,1 x 1,6 x 0,6)	25 (1,0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,76 (1,67)		
80 x 40 x 15 (3,1 x 1,6 x 0,6)	25 (1,0)	High density flux ferrite High density flux ferrite	Water-repellent pressed paper Water-repellent pressed paper PEI	0,95 (2,09)		
90 x 32 x 17 (3,5 x 1,3 x 0,7)	25 (1,0)	High density flux ferrite High density flux ferrite	Water-repellent pressed paper Water-repellent pressed paper PEI	1,35 (2,97)		
70 x 32 x 15 (2,7 x 1,3 x 0,6)	25 (1,0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,53 (1,17) 0,03 (0,07)		
-	-	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,74 (1,63) 0,03 (0,07)		
80 x 32 x 10 (3,1 x 1,3 x 0,4)	25 (1,0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,53 (1,17) 0,03 (0,07)		